

# Glossary

---

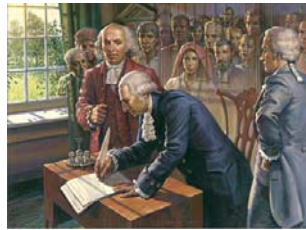
**High School Level**

## United States History & Government Glossary

---

**English / Spanish**

---



Translation of United States History & Government terms based on the Coursework for United States History & Government Grades 9 to 12.

Word-for-word glossaries are used for testing accommodations for ELL/LEP students

---

Last Updated: 08/10/09





THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK

Regents of the University

MERRYL H. TISCH, <i>Chancellor</i> , B.A., M.A., Ed.D. ....	New York
MILTON L. COFIELD, <i>Vice Chancellor</i> , B.S., M.B.A., Ph.D. ....	Rochester
ROBERT M. BENNETT, <i>Chancellor Emeritus</i> , B.A., M.S. ....	Tonawanda
SAUL B. COHEN, B.A., M.A., Ph.D.....	New Rochelle
JAMES C. DAWSON, A.A., B.A., M.S., Ph.D. ....	Plattsburgh
ANTHONY S. BOTTAR, B.A., J.D. ....	Syracuse
GERALDINE D. CHAPEY, B.A., M.A., Ed.D. ....	Belle Harbor
HARRY PHILLIPS, 3rd, B.A., M.S.F.S. ....	Hartsdale
JOSEPH E. BOWMAN, JR., B.A., M.L.S., M.A., M.Ed., Ed.D.....	Albany
JAMES R. TALLON, JR., B.A., M.A. ....	Binghamton
ROGER TILLES, B.A., J.D. ....	Great Neck
KAREN BROOKS HOPKINS, B.A., M.F.A.....	Brooklyn
CHARLES R. BENDIT, B.A. ....	Manhattan
BETTY A. ROSA, B.A., M.S. in Ed., M.S. in Ed., M.Ed., Ed.D.....	Bronx
LESTER W. YOUNG, JR., B.S., M.S., Ed. D. ....	Oakland Gardens
CHRISTINE D. CEA, B.A., M.A., Ph.D. ....	Staten Island
WADE S. NORWOOD, B.A. ....	Rochester

**Interim President of the University and Commissioner of Education**

CAROLE F. HUXLEY

**Senior Deputy Commissioner of Education, P-16**

JOHANNA DUNCAN-POITIER

**Associate Commissioner for Curriculum and Instructional Support**

JEAN STEVENS

**Coordinator, Office of Bilingual Education and Foreign language Studies**

PEDRO J. RUIZ

**Acknowledgements:**

The New York State Education Department Glossaries for English Language Learners were reviewed and updated during the 2008-2009 school year. We would like to thank in these efforts the New York State Education Department Language BETACs (Spanish, Asian and Haitian Bilingual Education Technical Assistance Centers), the NYS Office of Curriculum, Instruction and Instructional Technology; the New York City Department of Education Office of English Language Learners, and the NYC Department of Education Translation and Interpretation Unit.

The State Education Department does not discriminate on the basis of age, color, religion, creed, disability, marital status, veteran status, national origin, race, gender, genetic predisposition or carrier status, or sexual orientation in its educational programs, services and activities. Portions of this publication can be made available in a variety of formats, including brail, large print or audio tape, upon request. Inquiries concerning this policy of nondiscrimination should be directed to the Department's Office for Diversity, Ethics, and Access, Room 530, Education Building, Albany, NY 12234.

**A**

**English-Spanish**

abolition - abolición	allies - aliados
abolitionist - abolicionista	amendment - enmienda
administration - administración	American Federation of Labor (AFL) – Federación Americana Laboral
adoption - adopción	American Revolution - Revolución Americana
affirmative action - acción afirmativa	amnesty - amnistía
<b>Africa - Africa</b>	anarchy - anarquía
African slaves - esclavos africanos	ancient - antiguo
African-American - afroamericano	annex - anexo
Age of Jackson - Era Jacksoniana	annexation - anexión
aggression - agresión	<b>ante bellum - ante bellum</b>
agricultural areas - áreas agrícolas	Anti Federalist - anti federalista
agriculture - agricultura	Anti-Defamation League – Liga de Antidifamación
AIDS/HIV - SIDA/HVI	anti-Semitism - antisemitismo
Albany Plan of Union - Plan de Unión de Albany	anti-trust - antimonopolística(o)
Alger Hiss case - caso Alger Hiss	appeasement - apaciguamiento
Alien and Sedition Acts - Leyes de Extranjería y Sedición	appointment - nombramiento
allegiance - lealtad	arbitration - arbitraje
Alliance for Progress - Alianza para el Progreso	armed forces - fuerzas armadas
Allied Powers - Potencias Aliadas	armistice - armisticio

Arsenal of Democracy - Arsenal de  
Democracia

Articles of Confederation - Artículos de  
la Confederación

**Asia - Asia**

Asian-American - Asiático-americano

assassination - asesinato

assembly - asamblea

assembly line - línea de montaje

assimilation - asimilación

Atlantic Charter - Carta del Atlántico

atomic bomb - bomba atómica

austerity - austeridad

authority - autoridad

autocracy - autocracia

automation - automatización

autonomy - autonomía

**B**

**English-Spanish**

baby boom generation - generación de la abundancia (prosperidad) post guerra

bank holiday - asueto (día de fiesta)

bancario

bankruptcy - bancarrota

Bay of Pigs Invasion - Invasión de la Bahía de Cochinos

Berlin Blockade - Bloqueo de Berlín

Berlin Wall - Muralla de Berlín

Bessemer process - proceso Bessemer

**bicameral - bicameral**

big business - las grandes empresas

Big Stick Policy - Política del Garrote

bill - proyecto de ley

Bill of Rights - Carta de Derechos

bipartisan - bipartidista

Black Codes - Códigos Negros

Black Panthers - Panteras Negras

Black Power - Poder Negro

Black Tuesday - Martes Negro

blacklist - lista negra

Bleeding Kansas - Kansas agónica

Bonus Army - Ejército bonificado

boycott - boicot

buffer zone - zona franca

bull market - mercado alcista

Bureau of Indian Affairs - Agencia de Asuntos Indígenas

bureaucracy - burocracia

business cycle - ciclo económico

buying on margin - compra por margen

**C**

**English-Spanish**

cabinet - gabinete	<b>Cherokee - Cherokee</b>
Camp David Accords - Acuerdos de Camp David	Chief Justice - Juez Superior
campaign - campaña	child labor laws - leyes de empleo de menores o explotación de menores
canals - canales	<b>Chinese Exclusion Act - Ley de Exclusión de los Chinos</b>
<b>capital - capital</b>	choice - selección
capitalism - capitalismo	citizen - ciudadano
captains of industry - capitanes de la industria	citizenship - ciudadanía
Caribbean - Caribe	city - ciudad
carpetbaggers - aventureros/politicastros	civic values - valores cívicos
cartoons - dibujos animados	civil disobedience - desobediencia civil
case law - caso de ley	civil rights - derechos civiles
Catholic - católico	<b>Civil Rights Acts - Leyes de Derechos Civiles</b>
census - censo	<b>Civil Rights Movement - Movimiento de Derechos Civiles</b>
central government - gobierno central	civil society - sociedad civil
Central Intelligence Agency (CIA) - Agencia Central de Inteligencia	civil unrest - descontento civil
charter - carta constitucional	<b>Civil War - Guerra Civil</b>
charts - carta, mapa	<b>Civil War Amendments - Enmiendas de la Guerra Civil</b>
checks and balances - sistema de chequeo y balances	climate - clima

closed shop - taller cerrado	Computer Revolution – Revolución de las Computadoras
coalition - coalición	concentration camps - campos de concentración
coast lines - líneas costeras	concurrent powers - poderes concurrentes
Cold War - Guerra Fría	confederacy - confederación
collective bargaining - negociación colectiva	confederation - confederación
colonial era - era colonial	conference committees - comités de conferencia
colony - colonia	conflict - conflicto
Commander-In-Chief - Comandante en Jefe	congregation - congregación
commerce - comercio	Congress - Congreso
committee - comité	congressional committees - comités congresionales
commodity - producto	congressional district - distrito congresional
common sense - sentido común	Congressional Industrial Organization (CIO) - Congreso de Organizaciones Industriales COI)
common welfare - bienestar general	conscientious objector - objetor por conciencia
commonwealth - estado libre asociado	consent of the governed - consentimiento de los gobernados
communism - comunismo	consolidation - consolidación
Communist Party - Partido Comunista	conspicuous consumption - consumo conspicuo
community - comunidad	conspiracy - conspiración
company town - pueblo de la compañía	constitution - constitución
compare and contrast - compare y contraste	
compromise - acuerdo	
Compromise of 1850 - Acuerdo de 1850	
computer - computadora	

Constitution of the United States -  
Constitución de los Estados  
Unidos

constitutional amendment - enmienda  
constitucional

constitutional convention - convención  
constitucional

constitutional government - gobierno  
constitucional

consumer - consumidor

Consumer Price Index (CPI) - Índice de  
Precios del Consumidor

containment - contención

Continental Congress - Congreso  
Continental

contraband - contrabando

contract - contrato

contras - contras

controversy - controversia

covenant - pacto

convention - convención

corollary - corolario

corporation - corporación

cotton gin - desmotadora de algodón

counterculture - contracultura

county - condado

court - corte

court packing - plan de rellenar la corte

craft union - sindicato de oficio

credit - crédito

creditor nation - nación acreedora

crime - crimen

Cuban missile crisis - Crisis Cubana de  
misiles

cultural interdependence -  
interdependencia cultural

cultural pluralism - pluralismo cultural

culture - cultura

currency - moneda

customs - costumbres



**D**

**English-Spanish**

dark horse - candidato por sorpresa

Dawes Act - Ley Dawes

debate - debate

debt - deuda

debtor nation - nación deudora

Declaration of Independence -  
Declaración de Independencia

defense - defensa

delegate - delegado

demobilization - desmovilización

democracy - democracia

Democratic - Democrático

Democratic Party - Partido Demócrata

détente - relajación de tensión

depression - depresión

deregulation - sin norma o reglamento

desegregation - desegregación

dictatorship - dictadura

diplomacy - diplomacia

direct democracy - democracia directa

direct primary - primaria directa

disabled citizens - ciudadanos  
inhabilitados

discrimination - discriminación

disenfranchise - privación de derecho

dissent - disentimiento

diversity - diversidad

doctrine - doctrina

documents - documentos

dollar diplomacy - diplomacia del dólar

domestic - doméstico

domino theory - teoría del dominó

double jeopardy - doble riesgo

draft - reclutamiento

draft evaders - evasores al reclutamiento

drug cartel - cartel de drogas

due process - juicio justo

**Dust Bowl - Dust Bowl**

**E**

**English-Spanish**

economic development - desarrollo económico	equal rights amendment (E.R.A.) - Enmienda por la Igualdad de Derechos
economic growth - crecimiento económico	equality - igualdad
economics - economía	escalation - agravación
elastic clause - cláusula elástica	espionage - espionaje
election - elección	ethnic - étnico
electoral college - colegio electoral	ethnocentrism - etnocentrismo
electors - electores	Europe - Europa
emancipation - emancipación	European Union (E.U.) - Unión Europea (U.E)
Emancipation Proclamation - Proclamación de la Emancipación	evolution - evolución
Embargo Acts - Leyes de Embargo	excise tax - impuesto indirecto
emigration - emigración	executive branch - rama ejecutiva
employment - empleo	executive privilege - privilegio ejecutivo
Enlightenment - Ilustración	expansion - expansión
entrepreneur - empresario	exploration - exploración
enumerated powers - poderes enumerados	extraterritoriality - extraterritorialidad
environment - ambiente	
envoy - enviado (mensajero)	

**F**

**English-Spanish**

faction - facción

factors of production - factores de producción

family - familia

farmers - granjeros

fascism - fascismo

federal deficit - déficit federal

Federal Reserve System - Sistema de Reserva Federal

Federal System of government - Sistema de Gobierno Federal

federalism - federalismo

felony - delito grave

feminist movement - movimiento feminista

First Continental Congress - Primer Congreso Continental

flag - bandera

foreclosure - embargo de bienes muebles o inmuebles (hipotecario)

foreign affairs - asuntos exteriores

foreign policy - política exterior

Four Freedoms - Cuatro Libertades

Fourteen Points - Catorce Puntos

franchise - franquicia, concesión

free enterprise system - sistema de libre empresa

free trade - comercio libre

freedom - libertad

freedom of expression - libertad de expresión

freedom of religion - libertad de religión

freedom of the press - libertad de imprenta (prensa)

freedom riders - pasajeros (jinetes) de la libertad

freedom to assemble - libertad de asamblea (para reunirse)

frigate - fragata

frontier - frontera

fugitive - fugitivo

Fugitive Slave Law - Ley de Esclavos Fugitivos

**Fundamental Orders of Connecticut -  
Órdenes Fundamentales de  
Connecticut**

**G**

**English-Spanish**

G.I. Bill - Carta de Derechos de los Veteranos	graft - injerto
Gay Rights Movement - Movimiento pro derechos de homosexuales	grandfather clauses - cláusulas de protección
gender bias – prejuicio de género sexual	Grange Movement - Movimiento Grange
gender roles – funciones del género sexual	graph - gráfica
generations - generaciones	grass roots campaign - campaña fundamental
genocide - genocidio	Great (or Connecticut) Compromise – Gran Compromiso o Compromiso (Connecticut)
geographic factors - factores geográficos	Great Depression - Gran Depresión
geography – geografía	Great Migration - Gran Migración
<b>Gettysburg - Gettysburg</b>	Great Plains - Grandes Llanuras
Gilded Age - Edad Dorada	Great Society - Gran Sociedad
<b>glasnost - glasnost</b>	Green Revolution - Revolución Verde
globalization - globalización	greenbacks - billetes(verdes) - billetes de banco
gold standard - patrón oro	grievance - agravio, queja
Good Neighbor Policy - Política del Buen Vecino	gross domestic product - producto doméstico bruto
goods and services - bienes y servicios	gross national product (GNP) - producto nacional bruto (PNB)
government - gobierno	guerilla warfare - guerra de guerrillas
graduated income tax – impuesto graduado sobre ingresos	

**H**

**English-Spanish**

habeas corpus - hábeas corpus

Harlem Renaissance - Renacimiento de Harlem

hate crimes - crímenes motivados por el odio

health care - seguro de salud

high crimes - delitos graves

historical figures - figuras históricas

history - historia

holding company - compañía de valores

Holocaust - holocausto

**Home Front - Home Front**

Homestead Act - Ley de la Heredad

Hooverilles - Villas de Hoover

horizontal integration - integración horizontal

House of Burgesses - Casa de Burgueses

House of Representatives - Cámara de Representantes

human needs - necesidades humanas

human resources - recursos humanos

human rights - derechos humanos

**I**

**English-Spanish**

identify - identificar	indemnify - indemnizar
illegal alien - extranjero ilegal	indentured servants - sirvientes por contrato
illegal immigration - inmigración ilegal	independence - independencia
immigration - inmigración	Indian Wars - Guerras Indígenas
Immigration Acts - Leyes de Inmigración	indigenous peoples - población indígena
Immigration and Naturalization Service - Negociado de Inmigración y Naturalización	<b>industrial - industrial</b>
Immigration Quota Acts - Leyes de Cuotas de Inmigración	industrial growth - crecimiento industrial
immunity - inmunidad	Industrial Revolution - Revolución Industrial
impeach - acusar	industrialization - industrialización
impeachment - acusación	industry - industria
imperialism - imperialismo	inequality - desigualdad
imperialist - imperialista	inflation - inflación
implied powers - poderes implícitos	initiative - iniciativa
impressment - intimidación	injunction - mandato
imprisonment - encarcelamiento	installment buying - comprar a plazos
inalienable rights - derechos inalienables	institution - institución
income tax - impuesto sobre ingresos	integrity - integridad
unconstitutional - inconstitucional	interdependence - interdependencia
incumbent - incumbente	internment camps - campos de internación

**Internal Revenue Service (IRS) - Negociado  
de Rentas Interna (IRS)**

**international - internacional**

**internet - internet**

**Interstate Commerce Commission -  
Comisión de Comercio Interestatal**

**intervention - intervención**

**investments - inversiones**

**Iranian hostage crisis - crisis de rehenes  
en Irán**

**Iroquois Confederacy - Confederación  
Iroquois**

**isolationism - aislacionismo**



**J**

**English-Spanish**

Jacksonian democracy - Democracia  
Jacksoniana

Japanese-American Internment – Entierro  
de los Japoneses-Americanos

Jeffersonian democracy - Democracia  
Jeffersoniana

“Jim Crow” laws - leyes de Jim Crow

jingoism - jingoísmo

joint-stock company - compañía por  
acciones

judicial branch - rama judicial

judicial review - revisión judicial

judiciary - judicial

**K**

**English-Spanish**

**Kansas-Nebraska Act - Ley de Kansas-  
Nebraska**

**Kellogg-Briand Pact - Pacto Kellog-Briand**

**Know-Nothing Party - Partido de los  
"No Sabe Nada"**

**Ku Klux Klan - Ku Klux Klan**

**L**

**English-Spanish**

labor - trabajo

Labor Standards Act - Ley de Relaciones  
Del Trabajo

laissez-faire - liberalismo

land grants - concesiones de tierras

Land-Lease Act - Ley de Arrendamiento de  
Tierras (Ayuda de Guerra)

Last Frontier - Última Frontera

law(s) - ley(es)

leader(s) - líder(es)

leadership - liderazgo

League of Nations - Liga de las Naciones

legislation - legislación

legislative branch - rama legislativa

legislative process - proceso legislativo

libel - libelo

life expectancy - expectativa de vida

limited government - gobierno limitado

line item veto - veto selectivo

literacy test - prueba de lectura

lobby - cabildear

lobbyist - cabildero

local community - comunidad local

local government - gobierno local

lockout - cierre patronal

loose constructionist - interpretación liberal

Louisiana Purchase - Compra de Louisiana

Loyalist - leal

loyalty - lealtad

**M**

**English-Spanish**

MacArthur Constitution - Constitución MacArthur	mercantilism - mercantilismo
machine politics - política de maquinarias	merchandising - mercadería comercial
Magna Carta - Carta Magna	metro area - área metropolitana
majority rule - gobierno por mayoría	<b>Mexican Cession - Cesión Mexicana</b>
maldistribution - maladistribución	<b>Mexican Revolution - Revolución Mexicana</b>
mandate - mandato	<b>Mexican War - Guerra Mexicana</b>
Manhattan Project - Proyecto Manhattan	<b>Middle Atlantic - Atlántico Medio</b>
Manifest Destiny - Destino Manifiesto	migration - migración
manufactured goods - artículos manufacturados	military - militar
market economy - economía del mercado	militia - milicia
Marshall Plan - Plan Marshall	minority - minoría
martial law - ley marcial	minutemen - hombres de la milicia
Mason-Dixon Line - Línea Mason-Dixon	misdemeanor - delito menos grave
Mayflower Compact - Acuerdo de Mayflower	<b>Missouri Compromise - Compromiso de Misuri</b>
<b>Medicaid - Medicaid</b>	mobilization - movilización
<b>Medicare - Medicare</b>	monopoly - monopolio
melting pot - amalgama de culturas	<b>Monroe Doctrine - Doctrina Monroe</b>
	<b>Montgomery Bus Boycott - Boicot de los Autobuses en Montgomery</b>

Mormon Church - Iglesia Mormona

muckrakers - difamadores

multicultural(ism) - multicultural(ismo)

multinational corporations - corporaciones  
multinacionales

municipal- municipal

**N**

**English-Spanish**

nation - nación	New Federalism - Nuevo Federalismo
National Association for the Advancement of Colored People (NAACP) – Asociación Nacional para el Progreso de la Gente de Color (NAACP)	New Frontier - Nueva Frontera
National Organization of Women (NOW) - Organización Nacional de la Mujer (ONM)	New York State Constitution – Constitución del Estado de Nueva York
National Socialist Party - Partido Socialista Nacional	nonpartisan - no-partidario
nationalism - nacionalismo	non-violence - no-violencia
nation-state - nación-estado	normalcy - normalidad
Native American Indian -Americano Nativo	North - norte
natural resources - recursos naturales	North American Free Trade Agreement (NAFTA) - Tratado Norteamericano de Libre Comercio
natural rights - derechos naturales	North Atlantic Treaty Organization (NATO) - Organización Tratado del Atlántico Norte
naturalization - naturalización	northeast - noreste
naval forces - fuerzas navales	northwest - noroeste
navigation - navegación	Northwest Ordinance - Ordenanza Noroeste
necessary and proper clause - cláusula necesaria y apropiada	nuclear families - familias nucleares
negotiation - negociación	nullification - anulación
neutrality - neutralidad	nullify - anular
New Deal - Nuevo Trato	

**O**

**English-Spanish**

oil crisis - crisis petrolera

Old Imperialism – Imperialismo Antiguo

Open Door Policy - Política de Puertas  
Abiertas

open shop - taller no sindicalizado

opposition - oposición

ordinance - ordenanza

overexpansion – expansión exagerada

overproduction – exceso de producción

ownership - propiedad

**P**

**English-Spanish**

Pacific Northwest - Noroeste del Pacífico	Plains States - Estados de la Llanura
pacifism - pacifismo	plantation system - sistema de plantaciones
pardon - perdón	Pledge of Allegiance - Juramento de Lealtad
Paris Peace Accords - Acuerdos de Paz de París	pluralism - pluralismo
parliament - parlamento	pocket veto - veto de bolsillo
parliamentary democracy - democracia parlamentaria	political affairs - asuntos políticos
partitioned - subdividido	political boundaries - fronteras políticas
partnerships - sociedades	political cartoons - caricaturas políticas
past - pasado	political corruption - corrupción política
patriotism - patriotismo	political institutions - instituciones políticas
patronage - patronazgo	political machine - maquinaria política
peace movement - movimiento de paz	political maps - mapas de política
peace treaty - tratado de paz	political organization - organización política
<b>perestroika - perestroika</b>	political party - partido político
persecution - persecución	political platform - plataforma política
Persian Gulf Crisis - Crisis del Golfo Pérsico	political power - potencia política
philanthropy - filantropía	political radicals - radicales políticos
physical environment - ambiente físico	political systems - sistemas políticos
physical maps - mapas físicos	poll tax - impuesto de urna
	pollution - contaminación



popular sovereignty - soberanía popular	<b>propaganda - propaganda</b>
popular vote - voto popular	proportional representation - representación proporcional
Populist Movement - Movimiento Populista	proprietorship - propietario
pork-barrel legislation - legislación del "barril de tocino"	prosperity - prosperidad
post-industrial society - sociedad postindustrial	protect - proteger
post-modern era - época postmoderna	protectionist - proteccionista
postwar - postguerra	protective tariff - tarifa protectora
poverty - pobreza	protectorate - protectorado
prairie - pradera	protest (march) - protesta (marcha)
preamble - preámbulo	public education - educación pública
Preamble of the Constitution - Preámbulo de la Constitución	public land - tierra pública
prejudice - prejuicio	public policy - política pública
president - presidente	pump priming - inundar la bomba
President of the United States - Presidente de los Estados Unidos	Puritan work ethic - ética de trabajo puritana
President Pro-tempore of the Senate - Presidente provisional del Senado	Puritans - puritanos
<b>presidio - presidio</b>	pursuit of happiness - búsqueda de la felicidad
privateer - corsario	
productivity - productividad	
Progressive Movement - Movimiento Progresista	
progressive tax - impuesto progresivo	
Prohibition - Prohibición	

**Q R**

**English-Spanish**

Quakers – Cuáqueros	regionalism - regionalismo
Quarantine – cuarentena	regulation - reglamento
quorum - quórum	religion - religión
<b>racial - racial</b>	religious beliefs - creencias religiosas
racial group - grupo racial	religious group - grupo religioso
racial segregation - segregación racial	reparation - reparación
racism - racismo	repeal - anular
<b>radical - radical</b>	representation - representación
ratification - ratificación	representative - representativo
ratify - ratificar	representative democracy - democracia representativa
real politik – política real	representative government – gobierno representativo
real wages - salario real	repression - represión
rebate - rebaja	republic - república
recall - retirar	Republican - republicano
recession - recesión	Republican Party - Partido Republicano
reciprocity - reciprocidad	reservations - reservaciones
Reconstruction - Reconstrucción	resignation - resignación
Red Scare - Alarmas Rojas	resolution - resolución
redistribution of wealth - redistribución de riquezas	resources - recursos
referendum - referéndum	respect - respecto
refugee - refugiado	

return to normalcy - regreso a la normalidad

revenue tariff - tarifa de ingresos

revolution - revolución

rider - cláusula

rights - derechos

rights of the accused - derechos de los  
acusados

Right-Wing groups - grupos derechistas

riot - disturbio, motín

river systems - sistemas fluviales

roads - carreteras

Roosevelt Corollary - Corolario de  
Roosevelt

Rosenburg trials - juicios de los Rosenberg

Rugged Individualism - Individualismo  
tosco

rule of law - reglamento

rural - rural

**S**

**English-Spanish**

Sacco and Vanzetti case - caso Sacco y Vanzetti

salutary neglect - indiferencia saludable

**Sandinistas - Sandinistas**

satellite nations - naciones satélites

scabs - rompe-huegla

scalawags - granujas

scandal - escándalo

scarcity - escasez

Scopes trial - juicio Scopes

secede - separarse

secession - secesión, separación

Second Continental Congress - Segundo Congreso Continental

sectionalism - seccionalismo

securities - valores bursátiles

Securities and Exchange Commission (SEC)  
- Comisión de Valores y Divisas

sedition - sedición

Sedition Act - Ley de Sedición

segregation - segregación

self-determination - auto determinación

Senate - Senado

**Seneca Falls - Seneca Falls**

separate but equal - separado pero igual

separation - separación

separation of church and state - separación de iglesia y estado

separation of powers - separación de poderes

settlement house - casa de residencia

sharecropping - aparcería

Shay's Rebellion - Rebelión de Shay

Sherman Anti-Trust Act - Ley Sherman  
Contra Prácticas Monopolísticas

sit-in - protesta sentada

slave trade - comercio de esclavos

slave uprisings - levantamientos de esclavos

slavery - esclavitud

slums - arrabales

social behavior - conducta social

social contract - contrato social

**Social Darwinism - Darwinismo Social**

social gospel - evangelio social

social security - seguridad social	<b>Square Deal - Trato Justo</b>
social services - servicios sociales	Stamp Act - Ley del Sello
social tensions - tensiones sociales	Star Wars - Defensa "Star Wars"
socialism - socialismo	starvation - hambre
Socialist Party - Partido Socialista	state - estado
Socialist Republics - Repúblicas Socialistas	state action - acción estatal
society - sociedad	state government – gobierno estatal
sociology - sociología	state legislature – legislatura estatal
soldiers - soldados	statehood – estado
South - sur	stewardship theory – teoría de custodia
sovereignty - soberanía	stock – acción, valores
Soviet Union - Unión Soviética	stock market crash – Colapso de la bolsa de valores
space race - carrera espacial	strict construction – interpretación estricta
Spanish Civil War - Guerra Civil Española	strikes - huelga
spatial patterns - patrones espaciales	submission – sumisión
Speaker of the House - El Presidente de la Cámara	subsistence farming – agricultura de subsistencia
Special Olympics - Olimpiadas Especiales	suburb – suburbio
specie - especie	suburban – suburbano
speculation - especulación	suburbanization - suburbanización
sphere of influence - esfera de influencia	super majority - gran mayoría
spiritual beliefs - creencias espirituales	supply and demand - oferta y demanda
spoils system - sistema de privilegios políticos	supply-side economics - economía de oferta

supremacy - supremacía

supremacy clause – cláusula de supremacía

Supreme Court - Corte Suprema

surveys - encuestas

**T**

**English-Spanish**

**Tammany Hall - Tammany Hall**

tariffs - tarifas

taxation - fijación de impuestos

taxes - impuestos

Teapot Dome Scandal - Escándalo del  
Teapot Dome

technological unemployment - desempleo  
tecnológico

technology - tecnología

temperance movement - movimiento de la  
templanza

tenant farmer - agricultor arrimado o por  
contrato de medianería

tenement - casa de vecindad

termination - terminación

territory - territorio

terrorism - terrorismo

Tet offensive - ofensiva de Tet

textile - textil

The Federalist Papers - Los Papeles  
Federalistas

The Zenger Case - El Caso Zenger

third party - tercer partido

Third World - Tercer Mundo

Three-fifths Compromise - Compromiso de  
los Tres Quintos

totalitarian - totalitario

town meeting - reunión del pueblo

trade - comercio

trade deficit - déficit de comercio

trade imbalance - desbalance comercio

trade markets - mercados comerciales

tradition - tradición

treason - traición

treaties - tratados

trickle down economics - economía de  
"gotero"

trust - trust

**U****English-Spanish**

U.S. Constitution - Constitución de los  
Estados Unidos (EE.UU.)

Uncle Tom's Cabin - La Cabaña del Tío  
Tom

underconsumption - subconsumo

Underground Railroad - Ferrocarril  
Subterráneo

Underwood Tariff - Tarifa Underwood

undocumented worker - trabajador  
indocumentado

unemployment - desempleo

**unicameral - unicameral**

union - sindicato

United Nations - Naciones Unidas

upward mobility - movilidad ascendente

urban - urbano

urban development - desarrollo urbano

urbanization - urbanización



**V**

**English-Spanish**

Versailles Treaty - Tratado de Versalles

**veto - veto**

veto override – contrarrestar, anular el veto

Vice President - Vice-Presidente

victory - victoria

**Vietnam - Vietnam**

viewpoint - punto de vista

Volstead Act - Ley de Volstead

vote - voto

Voting Rights Act (1965) - Ley del  
Derecho al Voto (1965)

**W**

**English-Spanish**

Wagner Act - Ley Wagner

war - guerra

War against poverty - Guerra contra la  
pobreza

Watergate scandal - escándalo Watergate

wealth - riqueza

welfare capitalism - capitalismo de bienestar

welfare reform - reforma de bienestar

West - Oeste

western - occidental

Whiskey Rebellion - Rebelión del Whiskey

White House - Casa Blanca

white supremacy - supremacía blanca

wildcat strike - huelga salvaje

women's right - derechos femeninos

Women's Suffrage - Sufragio Femenino

work ethic - ética laboral

working class - clase obrera

Works Project Administration -  
Administración de Proyectos de  
Trabajo

World Court - Corte Mundial

world war - guerra mundial

worldview - punto de vista mundial

**Wounded Knee - Wounded Knee**

writ of habeas corpus - mandamiento de  
hábeas corpus

writ of mandamus - mandamiento judicial

**X Y Z**

**English-Spanish**

yellow journalism – periodismo  
amarillo (sensacionalista)

Yellow Peril - Peligro Amarillo

yellow press - prensa amarilla

zoning - división de zonas